



联合国



气候变化框架公约

Distr.
GENERAL

FCCC/AWGLCA/2008/12
30 September 2008

CHINESE
Original: ENGLISH

《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组

《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第三届会议报告
2008年8月21日至27日在阿克拉举行

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、会议开幕		
(议程项目 1).....	1 - 6	3
A. 东道国政府的欢迎仪式.....	1 - 2	3
B. 会议开幕.....	3 - 6	3
二、组织事项		
(议程项目 2).....	7 - 10	4
A. 通过议程.....	7 - 8	4
B. 安排会议工作.....	9 - 10	4
三、通过目前、2012年之前和2012年以后的长期合作行动，促使充分、有效和持续地执行《公约》，为此，除其他外应处理下列问题：		
(议程项目 3).....		5

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
长期合作行动的共同愿景.....		5
加强缓解气候变化的国家/国际行动.....		5
加强适应行动.....		5
加强技术开发和转让行动以支持缓解和适应 行动.....		5
加强供资和投资方面的行动以支持缓解和适 应行动及技术合作.....	11 - 27	5
四、审议 2009 年工作方案		
(议程项目 4).....	28 - 37	8
五、其它事项		
(议程项目 5).....	38	10
六、会议报告		
(议程项目 6).....	39	10
七、会议闭幕.....	40	10

附 件

《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第三届 会议收到的文件.....		11
---	--	----

一、会议开幕 (议程项目 1)

A. 东道国的欢迎仪式

1. 在会议正式开始前，加纳政府举行了欢迎仪式，欢迎《公约》附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组第六届会议第一期会议和《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组(特设工作组)第三届会议开幕。

2. 加纳地方政府、农村发展和环境部长 Kwadwo Adjei-Darko 先生、丹麦气候和能源大臣 Connie Hedegaard 女士、印度尼西亚国家环境部部长、《公约》缔约方会议第十三届会议主席以及作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第三届会议主席 Rachmat Witoelar 先生、《气候公约》执行秘书 Yvo de Boer 先生，以及加纳总统约翰·阿吉耶库姆·库福尔先生作了发言。

B. 会议开幕

3. 特设工作组第三届会议于 2008 年 8 月 21 日至 27 日在加纳阿卡拉的阿克拉国际会议中心举行。

4. 特设工作组主席 Luiz Alberto Figueiredo Machado 先生(巴西)主持会议开幕，并向所有缔约方和观察员表示欢迎。他还欢迎 Michael Zammit Cutajar 先生(马耳他)担任特设工作组副主席。

5. 主席回顾说，特设工作组第二届会议的工作重点是就《巴厘岛行动计划》(第 1/CP.13 号决定)所载内容建立共识。主席指出，特设工作组第三届会议面临的主要挑战，是更进一步集中讨论具体的观点和建议，并寻找它们之间的共通之处。

6. 主席指出，正如第一届会议所商定的，特设工作组还将在会议期间举办两个研讨会。这些研讨会的目的是澄清《巴厘岛行动计划》所载内容，进一步理解缔约方的关注及立场，从而就需要谈判的事项形成共同的观点，以取得商定的成果。

二、组织事项

(项目议程 2)

A. 通过议程

(议程项目 2(a))

7. 在 8 月 21 日第 1 次会议上，特设工作组审议了执行秘书的说明，其中载有临时议程和说明(FCCC/AWGLCA/2008/9)。

8. 在同次会议上，通过议程如下：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
 - (a) 通过议程；
 - (b) 安排会议工作。
3. 通过目前、2012 年之前和 2012 年以后的长期合作行动，促使充分、有效和持续地执行《公约》，为此，除其他外应处理下列问题：
 - (a) 长期合作行动的共同愿景；
 - (b) 加强缓解气候变化的国家/国际行动；
 - (c) 加强适应行动；
 - (d) 加强技术开发和转让行动以支持缓解和适应行动；
 - (e) 加强供资和投资方面的行动以支持缓解和适应行动及技术合作。
4. 审议 2009 年工作方案。
5. 其他事项。
6. 会议报告。

B. 安排会议工作

(议程项目 2 (b))

9. 特设工作组在 8 月 21 日的第 1 次会议上审议了该分项目。

10. 主席忆及为第三届会议编写的情况说明，¹ 提议特设工作组从议程项目 4 开始，然后进行议程项目 3。主席还提议在第 2 次会议上就议程项目 3 发言。特设工作组将于 8 月 23 日重新召集会议，继续审议项目 3，并进行项目 5。特设工作组同意提议的工作安排。

三、通过目前、2012 年之前和 2012 年以后的长期合作行动，促使充分、有效和持续地执行《公约》，为此，除其他外应处理下列问题：

(议程项目 3)

长期合作行动的共同愿景

(议程项目 3(a))

加强缓解气候变化的国家/国际行动

(议程项目 3(b))

加强适应行动

(议程项目 3(c))

加强技术开发和转让行动以支持缓解和适应行动

(议程项目 3(d))

加强供资和投资方面的行动以支持缓解和适应行动及技术合作

(议程项目 3(e))

1. 议事情况

11. 特设工作组分别在 8 月 21 日、8 月 23 日和 8 月 27 日的第 1 次、第 2 次和第 3 次会议上一起审议了这些分项目。工作组收到以下文件：FCCC/AWGLCA/

¹ FCCC/AWGLCA/2008/10。

2008/10, FCCC/AWGLCA/2008/11, FCCC/AWGLCA/2008/MISC.2 和 Add.1, FCCC/AWGLCA/2008/MISC.3 和 Add.1, 以及 FCCC/AWGLCA/2008/MISC.4 和 Add.1。

12. 主席指出, 特设工作组前两届会议的讨论清楚地表明《巴厘岛行动计划》所载内容之间的紧密关联性, 还表明, 研讨与缓解和适应有关的问题, 应结合确定技术的开发和转让以及融资和投资方面相关联的扶持性和辅助性的任务事项的需要。主席还进一步指出, 除此以外, 明显需要做出单独安排, 以审议关于加强技术和融资方面合作安排的建议所涉的实际问题。

13. 主席还宣布, 他有意与谈判小组就建立本届会议的联系小组进行磋商。主席提议特设工作组在第 2 次会议上审议该问题。

14. 在第 2 次会议上, 特设工作组按照主席的提议建立了第三届会议联系小组, 各小组分别负责:

- (a) 促进适应行动及其相关执行手段, 小组由特设工作组副主席主持;
- (b) 促进缓解行动及其相关执行手段, 小组由特设工作组主席主持;
- (c) 就技术和筹资开展工作, 包括审议制度安排, 小组由特设工作组主席主持。

15. 联系小组的任务是找出《巴厘岛行动计划》所载每项相关内容之下需要讨论以商定成果的议题和问题, 进一步研究已提出的建议, 以便发现它们的共通之处。

16. 在同次会议上, 有 21 个缔约方的代表发了言, 其中 2 人以 77 国集团和中国的名义发言, 2 人以小岛屿国家联盟的名义发言, 1 人以非洲集团的名义发言, 2 人以欧洲共同体及其成员的名义发言, 3 人以伞状集团的名义发言, 2 人以环境完整性小组的名义发言, 2 人以最不发达国家的名义发言。

17. 此外还有人以国际民航组织、工商业非政府组织的名义以及土著人民组织的名义发言。

18. 特设工作组于 8 月 21 日至 22 日举行了两个会期研讨会。特设工作组主席主持了研讨会。

19. 主席就在研讨会发表的意见编制了摘要, 以便在第三届会议上向特设工作组告知相关的问题。这些摘要发布于会议期间的会议室文件², 将纳入主席关于在第三届会议上发表意见的摘要。

² FCCC/AWGLCA/2008/CRP.4 和 FCCC/AWGLCA/2008/CRP.5。

20. 在第3次会议上，副主席和主席就其主持的联系小组的工作情况提供了口头报告。

21. 副主席报告说，在主席关于第二届会议所发表意见的摘要中，促进适应行动及其相关执行手段联系小组的讨论主要涉及4个领域³：国家适应工作规划、简化和扩大资金和技术支助、加强知识分享和体制框架。副主席还报告说，还收到了2份分别代表非洲集团和小岛屿国家联盟提交的新建议，对缔约方此前在特设工作组进行适应讨论时提出的观点和建议有所补充。

22. 主席报告说，促进缓解行动及其相关执行手段联系小组的工作重点符合主席建议的《巴厘岛行动计划》所列相关内容，包括适合于国家的缓解承诺和/或发达国家缔约方的行动；努力和与国家情况的可比性；发展中国家缔约方的适合于国家的缓解行动；缓解行动的测量、报告和检验以及资金和技术支持；发展中国家林业部门关于缓解的政策方针和积极激励办法；部门合作方式和具体的部门行动；促进缓解行动成本效益的方式；应对措施的经济和社会影响；《公约》的催化作用；以技术开发和转让支持缓解行动的促进行动；提供资金和投资以支持缓解行动和技术合作的促进行动。

23. 主席指出，联系小组的工作受益于两个会期研讨会的讨论，讨论的内容包括促进《公约》第四条第1款(c)项执行的部门合作方式和具体部门行动；与减少发展中国家毁林和森林退化所致排放量有关问题的政策方针和积极激励办法；以及保护发展中国家森林和可持续森林管理及加强其碳储存的作用。

24. 主席还报告说，负责促进技术和筹资，包括审议制度安排联系小组的任务是审议《巴厘岛行动计划》的每项相关内容，特别是第1(d)和(e)小段，需特别关注了解结合不同可能性和机遇的现实角度和方式，以实现所需的成果，促进技术和筹资支持领域的行动，并进一步研究提出的建议，以便发现其中共通的内容。主席指出，在特许工作组以前的届会上，许多缔约方对提交材料中提出的建议作了详细说明，在本届会议上又提出了一些补充建议。

25. 主席指出，联系小组取得的进展将在主席关于第三届会议上发表的意見的摘要中进行介绍，摘要在会议后发布。

³ FCCC/AWGLCA/2008/11,第29段。

26. 在同次会议上，特设工作组审议并通过了主席与副主席联合举行非正式磋商后主席提出的结论⁴。

2. 结 论

27. 特设工作组邀请主席自行负责编写一份文件，把各缔约方就《巴厘岛行动计划》第1段中载列的各项内容提出的观点和建议汇编起来，同时考虑到经认可的观察员组织提出的观点和建议。这些观点和建议应是在2008年9月30日之前按照《巴厘岛行动计划》提出的邀请和特设工作组第一届和第二届会议的结论提交的，⁵还包括在特设工作组前三届会议上和会期研讨会上提出的观点和建议。文件应按照《巴厘岛行动计划》第1段的结构编排。特设工作组还请秘书处在其第四届会议之前提供文件。它还邀请主席根据在2008年9月30日以后收到的资料和该届会议上提出的观点和建议，在特设工作组第四届会议闭幕之前更新这份文件。

四、审议2009年工作方案

(议程项目4)

1. 议事情况

28. 特设工作组分别在8月21日和27日的第1次和第3次会议上审议了该项目。

29. 在第1次会议上，主席回顾了特设工作组在第二届会议上就2009年工作安排相关的组织事项所作的结论。⁶

30. 在同次会议上，特设工作组同意在主席和副主席联合召集的非正式磋商中审议该项目。

31. 在第3次会议上，特设工作组审议并通过了主席提出的结论。⁷

⁴ 作为 FCCC/AWGLCA/2008/L.7 号文件通过。

⁵ 第 1/CP.13 号决定，第 8 段，FCCC/AWGLCA/2008/3 号文件，第 23 段以及 FCCC/AWGLCA/2008/8 号文件，第 25 和 26 段。

⁶ FCCC/AWGLCA/2008/8, 第 34 至 38 段。

⁷ 作为 FCCC/AWGLCA/2008/L.8 号文件通过。

2. 结 论

32. 特设工作组回顾了第一届和第二届会议的结论,包括第二届会议审议 2009 年工作方案得出的结论。⁸

33. 特设工作组意识到其在缔约方会议第十五届会议时结束工作的最后期限已经临近,决定于 2009 年转入全面谈判模式,并按照该模式组织工作,以全面、平衡的方式推进关于《巴厘岛行动计划》所有内容的谈判。它还决定,在 2009 年举行届会期间组织的任何研讨会都应限于澄清将在缔约方会议第十五届会议议定成果的问题。它呼吁所有缔约方尽早提出关于议定成果的内容和形式的进一步建议,使缔约方可以在 2009 年 6 月特设工作组第六届会议上审查和评估谈判的程度和进展。

34. 继在第一届会议上达成的以及主席在该届会议报告中反映的理解,⁹ 特设工作组请秘书处按照主席与缔约方磋商的指导方针,在其第五届会议上就《巴厘岛行动计划》第 1(b)(一)和 1(b)(二)小段组织研讨会。该研讨会应分为两部分,每部分针对上述一个小段,使两个分段的实质内容都得到讨论。

35. 特设工作组进一步请秘书处按照主席与缔约方磋商的指导方针,在其第五届会议上再组织两个研讨会,其中一个讨论应对措施的经济和社会影响(《巴厘岛行动计划》第 1(b)(六)小段),另一个讨论农业部门缓解行动的机遇和挑战。

36. 在制定 2009 年会议日程方面,特设工作组强调,避免与其他重要的国际会议或与气候变化相关活动安排有所冲突;在届会之间提供足够时间,使代表团能够处理相互之间资金和合同方面的工作;使 77 国集团和中国及其他集团有时间协调其立场,这些工作都非常重要。

37. 特设工作组邀请其主席继续为组织 2009 年的工作提出建议,考虑该进程的延续性和稳定性以及对谈判不断发展的需求做出灵活反应的重要性。

⁸ FCCC/AWGLCA/2008/3 和 FCCC/AWGLCA/2008/8。

⁹ FCCC/AWGLCA/2008/3,第 20 段。

五、其他事项 (议程项目 5)

38. 未提出或审议其他事项。

六、会议报告 (议程项目 6)

39. 在 8 月 27 日的第 3 次会议上，特设工作组审议并通过了第三届会议报告草案。¹⁰ 在同次会议上，特设工作组授权主席在秘书处的协助下完成会议报告。

七、会议闭幕

40. 在第 3 次会议上，主席感谢各位代表所作出的贡献以及加纳政府和人民的盛情接待。有 12 个缔约方的代表发了言，其中 1 人以 77 国集团和中国的名义发言，1 人以小岛屿国家联盟的名义发言，1 人以欧洲共同体及其成员的名义发言，1 人以伞状集团的名义发言，1 人以非洲集团的名义发言，1 人以最不发达国家的名义发言，1 人以中美洲一体化体系的名义发言。还有人以工商业非政府组织、环境非政府组织和工会的名义发言。

¹⁰ FCCC/AWGLCA/2008/L.6。

附 件

《公约》之下的长期合作行动问题 特设工作组第三届会议收到的文件

为会议编写的文件

FCCC/AWGLCA/2008/9	临时议程和说明，执行秘书的说明
FCCC/AWGLCA/2008/10	第三届会议情况说明。主席的说明
FCCC/AWGLCA/2008/11	在《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第二届会议上发表的意見的摘要。主席的说明
FCCC/AWGLCA/2008/MISC.2 和 Add.1	关于《巴厘岛行动计划》第 1 段所载任务事項的意见和建议。缔约方提交的材料
FCCC/AWGLCA/2008/MISC.3 和 Add.1	关于《巴厘岛行动计划》第 1 段所载任务事項的意见和建议。政府间组织提交的材料
FCCC/AWGLCA/2008/MISC.4 和 Add.1	关于定于 2008 年举行的特设工作组研讨会主题的意见和建议。缔约方提交的材料
FCCC/AWGLCA/2008/L.6	在《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第三届会议报告草案
FCCC/AWGLCA/2008/L.7	通过目前、2012 年之前和 2012 年以后的长期合作行动，促使充分、有效和持续地执行《公约》。主席提出的结论草案
FCCC/AWGLCA/2008/L.8	审议 2009 年工作方案。主席提出的结论草案
FCCC/AWGLCA/2008/CRP.4	关于采取部门合作方法或具体部门行动，以便促进《公约》第四条第 1 款(c)项的执行研讨会的报告。研讨会主席的摘要
FCCC/AWGLCA/2008/CRP.5	减少发展中国家毁林和森林退化所致排放量问题的政策方针和积极激励办法；以及保护发展中国家森林和可持续森林管理及加强其碳储存的作用问题研讨会报告。研讨会主席的摘要

会议收到的其他文件

FCCC/AWGLCA/2008/8

2008年6月2日至12日在波恩举行的《公约》之下的
长期合作行动问题特设工作组第二届会议报告

-- -- -- -- --